

ESTEBAN

PARIS



diffuseur brume de parfum - ÉDITION LAMPION
NOTICE D'UTILISATION

perfume mist diffuser - LANTERN EDITION
INSTRUCTIONS FOR USE

diffusore bruma di profumo - EDIZIONE LANTERNA
ISTRUZIONI PER L'USO

Duftverteiler Parfümnebel - LAMPION AUSGABE
BEDIENUNGSANLEITUNG

difusor bruma de perfume - EDICIÓN FAROLA
INSTRUCCIONES DE USO

difusor vapor de perfume - EDIÇÃO LANTERNA
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Электрический диффузор - « ФОНАРИК »
Инструкция по эксплуатации

Conservar cette notice d'utilisation en référence à l'usage de l'appareil. - Keep these use instructions leaflet in reference to the appliance utilization. - Conservare queste istruzioni per l'uso in riferimento all'uso dell'apparecchio. - Behalten Sie diese Bedienungsanleitung für diesen Apparat. - Conservar estas instrucciones de utilización en referencia al uso del aparato. - Queira guardar o modo de funcionamento que explica a utilização deste aparelho. - Пожалуйста, сохраните данную инструкцию.

ESTEBAN

RUE DU PERPIGNAN – F-34880 LAVÉRUNE – MADE IN CHINA – +33 (0)4 67 07 12 90 – www.esteban.fr

Эстебан 34880 ЛАВЕРУН, Франция

Импортер: АО «Дуальэст», РФ, 105005, г. Москва, Посланников пер.д.9 стр.3, комн.201.



Distribution Suisse : Guido Mayer

1095 Lutry - 021.792.16.44 - N° urgency : 145

Produit garanti selon la législation en vigueur sur présentation du ticket de caisse ou tout autre justificatif de la date d'achat.

Indisponibilité des pièces détachées : il n'existe pas de pièces détachées pour les produits Estéban.

recommandations d'usage / avertissement : éviter les chocs, ne pas peindre ou couvrir l'appareil. veiller à ce que la solution ne coule pas hors du récipient. après utilisation, ne pas laisser de solution dans l'appareil et le nettoyer immédiatement. ne pas déplacer l'humidificateur lorsqu'il est en fonctionnement. placer l'appareil sur une surface, plane, stable et protégée, n'utiliser que l'adaptateur qui est fourni avec le diffuseur. débrancher l'appareil avant toute manipulation telle que les opérations de nettoyage ou de remplissage. tenir hors de portée des enfants et des animaux. ne pas démonter ou réparer vous-même l'appareil. ne pas obstruer la ventilation à la base de l'appareil afin d'éviter toute surchauffe. à n'utiliser qu'avec les concentrés estéban (ou des huiles essentielles adaptées) et dilués dans l'eau. le câble souple externe de ce transformateur ne peut être remplacé, en cas d'endommagement du cordon, il convient de mettre le transformateur au rebut. l'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil. cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Retrouver tous les conseils et tutoriels vidéo sur les diffuseurs brume de parfum et les concentrés de parfum Estéban sur notre site internet : www.esteban.fr

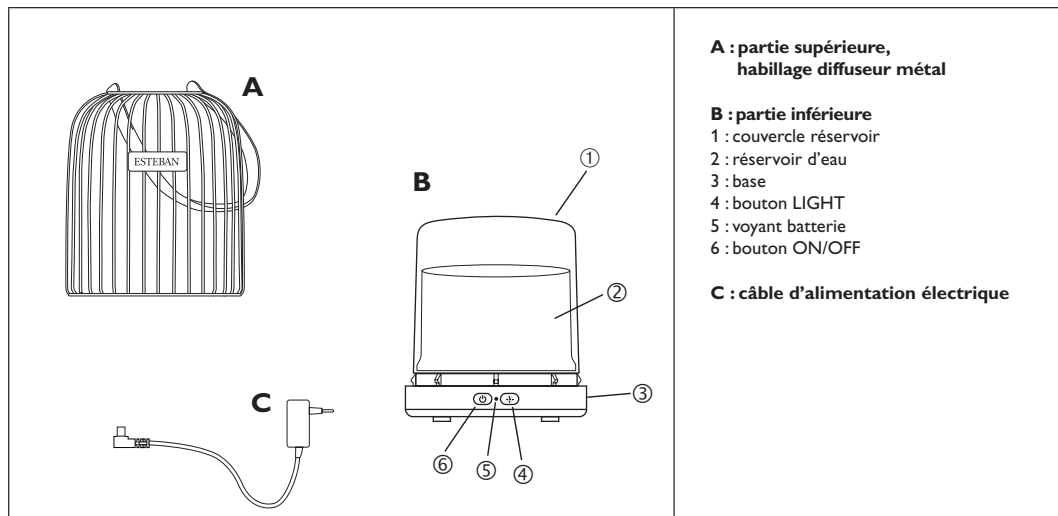
Liste (non exhaustive) des pays ayant une alimentation électrique compatible ne nécessitant pas d'adaptateur avec ce diffuseur brume de parfum : France, Allemagne, Portugal, Belgique, Italie, Espagne, Suisse, Autriche, Luxembourg, Pays-Bas, Brésil, Maroc, Ukraine, Russie, Azerbaïdjan, Angola, Gabon, Sénégal, Madagascar, Finlande, Roumanie, République Tchèque, Pologne, Pays baltes (Estonie, Lettonie, Lituanie), Grèce, Croatie, Slovaquie, Bulgarie, Hongrie, Kazakhstan, Biélorussie, Corée du Sud.

Le bon de retour produit sur garantie est disponible à la fin de la notice (p.30).

Avec ses allures de volière dorée, ce diffuseur se fait écrin de lumière. Avec sa poignée et son système sans fil (4-5 h d'autonomie), il peut voyager et trouver sa place dans tous les espaces de la maison, de la terrasse ou du jardin.

Capable de reproduire l'effet lumineux oscillant d'une bougie et de diffuser en continu ou toutes les 15s, il vous permet d'apprécier le parfum de votre choix en toute liberté pour de précieux moments de détente chez soi.

VUE D'ENSEMBLE



MISE EN MARCHÉ DU DIFFUSEUR

Lire attentivement les recommandations d'usage et les conseils sur la recharge de la batterie ci-dessous avant la mise en marche du diffuseur.

Le diffuseur brume de parfum ÉDITION LAMPION, grâce à son système **sans fil**, (ses 4-5h d'autonomie environ) vous permet de jouer avec les espaces et les parfums en toute liberté.

Avant la première utilisation de votre diffuseur brume de parfum - ÉDITION LAMPION, recharger complètement la batterie.

- Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant 5 s'éteint. Vous pouvez alors profiter de votre diffuseur au gré de vos envies de façon nomade ou sur secteur dans toutes les pièces de la maison.
- Si vous souhaitez passer en mode nomade (batterie) lorsque l'appareil est en cours de diffusion sur prise secteur, veillez à ce que la batterie ait un niveau de charge suffisant pour que l'appareil puisse continuer à diffuser.

Le temps de charge complet est environ de 7-8h. L'autonomie et les cycles de charge varient selon l'utilisation et les réglages.

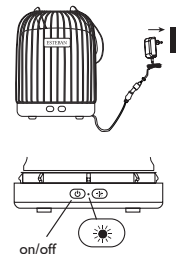
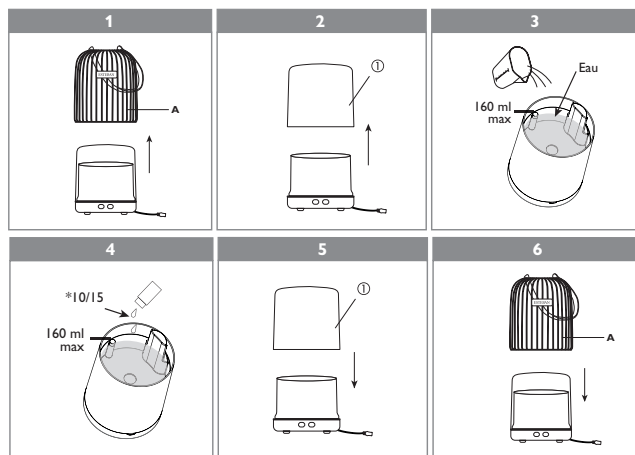


Tableau des durées*

DIFFUSION	NIVEAU D'EAU	BATTERIE PLEINE	SECTEUR
Non-stop	160ml (max)	≈ 4-5h	minimum 6h
Alternance	160ml (max)	≈ 7-9h	minimum 13h

(*durées données à titre indicatif, peuvent varier selon les conditions d'utilisation)



***Qualité de parfumage** : ajouter 10 à 15 gouttes de concentré de parfum Estéban ou d'huiles essentielles, selon l'intensité souhaitée.

Attention : le diffuseur ne fonctionne pas si le niveau d'eau est insuffisant ou supérieur à 160 ml.

• Bouton ON/OFF (POWER) :

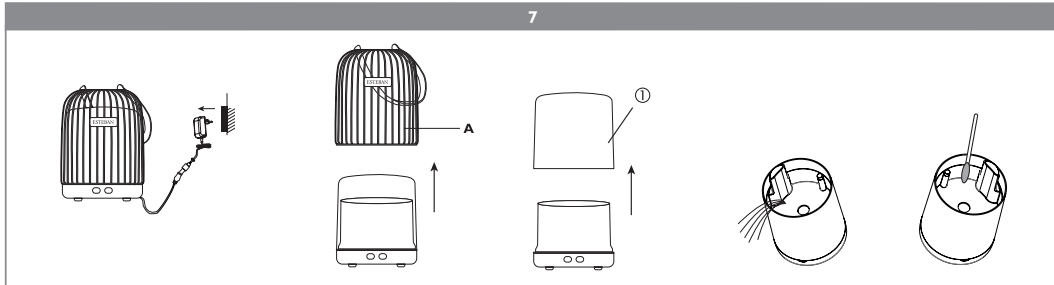
- **1^{ère} pression** : démarrage de la diffusion en continu et démarrage de l'ambiance lumineuse douce.
- **2^{ème} pression** : diffuse par alternance toutes les 15s et ambiance lumineuse douce.
- **3^{ème} pression** : arrêt du diffuseur et de l'ambiance lumineuse.

• Bouton lumière (LIGHT), fonctionne indépendamment de la fonction « POWER » :

- **1^{ère} pression** : démarrage de l'ambiance lumineuse douce.
- **2^{ème} pression** : passage à l'ambiance lumineuse intense.
- **3^{ème} pression** : lumière effet bougie (oscillement de la lumière).
- **4^{ème} pression** : arrêt de la lumière.

APRÈS UTILISATION

7



PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Placer le diffuseur sur une surface plane et stable, éloigné du bord.
- Eau conseillée : minérale/du robinet/à température ambiante/faible teneur en calcaire.
- Ne pas verser d'eau chaude dans le réservoir (risque d'endommagement des parties sensibles).
- **▲ Ne pas verser de gouttes de concentré de parfum ou d'huiles essentielles dans le réservoir s'il n'y a pas d'eau. Risque d'endommager l'appareil.**
- Un surplus de concentré de parfum ou d'huiles essentielles pourrait empêcher la diffusion et endommager l'appareil.
- Les huiles essentielles les plus visqueuses et agressives sont à proscrire pour éviter la détérioration de votre diffuseur.
- Après chaque utilisation, pour éviter les salissures et les mauvaises odeurs nettoyer l'appareil :
 - nettoyer le réservoir d'eau et la partie supérieure afin d'éliminer tous les résidus, pour cela utiliser un papier absorbant imprégné d'un nettoyant doux (savon, liquide vaisselle..., ne pas utiliser d'aérosols, de solvants ou de produits abrasifs qui pourraient endommager l'appareil). Essuyer ensuite à l'aide d'un chiffon sec.
 - utiliser un chiffon doux avec un peu d'eau si nécessaire pour nettoyer le corps extérieur de l'appareil.
 - utiliser un coton-tige humide (eau uniquement) pour nettoyer le disque en céramique en veillant à ne pas appuyer trop fort.

Adaptateur entrée	100-240V~50/60 Hz
Adaptateur sortie	5V --- 2 A
Puissance	6,5 W

DÉPANNAGE

Si le produit ne fonctionne pas correctement, vérifier les points suivants :

Pannes / Symptômes	Causes	Solutions
Le diffuseur ne démarre pas ou s'éteint en cours de diffusion	La batterie est épuisée ou trop faible	Brancher l'alimentation électrique sous l'appareil en veillant à ne pas pencher l'appareil s'il reste de l'eau et le brancher à une prise secteur. Attendre que la batterie de l'appareil soit complètement rechargée (voyant 5 éteint)
Absence de brume à l'allumage de l'appareil	L'appareil n'est pas branché sur le secteur	S'assurer que l'alimentation électrique est correctement connectée à l'appareil et bien branchée à la prise secteur
	Niveau d'eau insuffisant	Remplir le réservoir d'eau
	Niveau d'eau excessif : il dépasse les 160 ml	Vider l'excédent d'eau
	L'extrémité de la partie 1 est obstruée	Vérifier qu'aucun élément n'empêche la sortie de la brume
Arrêt de la brume lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement	Niveau d'eau insuffisant	Remplir le réservoir d'eau
	Accumulation de gouttes d'eau à l'extrémité de la partie 1	Arrêter l'appareil, retirer la partie 1 puis nettoyer les gouttes d'eau accumulées
Brume insuffisante	Le disque en céramique est sale	Nettoyer le disque en céramique en suivant les indications de la partie « PRÉCAUTIONS D'EMPLOI »
	Un surplus de concentré de parfum Estéban ou d'huiles essentielles a été versé dans l'eau du réservoir	Vider l'appareil et le nettoyer
	Accumulation de gouttes d'eau à l'extrémité de la partie 1	Arrêter l'appareil, retirer la partie 1 puis nettoyer les gouttes d'eau accumulées
La lumière ne s'allume pas	Panne du diffuseur	Ramener le diffuseur auprès du revendeur dans le délai légal de la prise en charge du service après-vente

Si le ou les problèmes persistent, merci de contacter votre revendeur.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages dus à une mauvaise utilisation de l'appareil.

Product guaranteed according to the legislation in force upon presentation of the receipt or any other proof of the purchasing date.

No split pieces.

directions for use / warning: avoid shocks, do not paint or cover the appliance. make sure the solution does not flow outside the recipient. after use, do not leave the solution in the appliance and clean the appliance immediately. do not move the humidifier when it is operational. place the appliance on a flat, stable, protected surface. only use the adapter supplied with the diffuser. unplug the appliance before doing anything such as cleaning or filling it. keep out of the reach of children and animals. do not dismantle or repair the appliance on your own. do not block the ventilation at the base of the appliance, to prevent it overheating, to be used only with esteban refresher oils (or appropriate essential oils) and diluted in water. this transformer's flexible external cable cannot be replaced. If the cord is damaged, you are advised to dispose of the transformer: the device must be connected to extra low voltage only, in line with the indications on the device. this device may be used by children aged 8 and over and people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience or knowledge, provided they are properly supervised or have been given instructions on how to safely use the device and have been warned of the risks incurred. children are not to play with this device. the device should not be cleaned or maintained by unsupervised children.

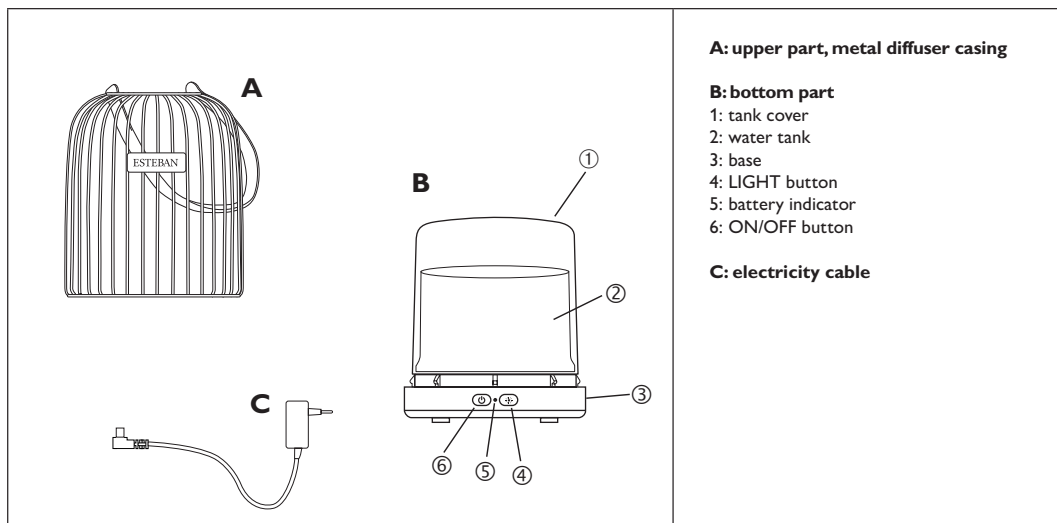
Find all the advice and video tutorials on Estéban perfume mist diffusers and refresher oils on our website: www.esteban.fr

Countries list (not exhaustive) having a compatible power supply not requiring an adapter with this perfume mist diffuser: France, Germany, Portugal, Belgium, Italy, Spain, Switzerland, Austria, Luxembourg, Netherlands, Brazil, Morocco, Ukraine, Russia, Azerbaijan, Angola, Gabon, Senegal, Madagascar, Finland, Romania, Czech Republic, Poland, The Baltics (Estonia, Latvia, Lithuania), Greece, Croatia, Slovakia, Bulgaria, Hungary, Kazakhstan, Byelorussia, South Korea.

Its golden aviary-like appearance turns this diffuser into a showcase of light. Its handle and its wireless system (4-5h battery life) make it completely mobile so you can place it anywhere in your home, terrace, or garden.

Capable of reproducing the flickering light effect of a candle, and diffusing continuously or every 15s, it allows you to freely enjoy the scent of your choice for treasured moments of relaxation at home.

OVERVIEW



STARTING THE DIFFUSER

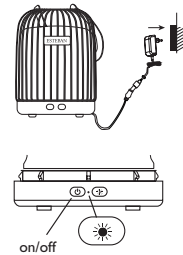
Read the below-mentioned instructions carefully before starting the diffuser.

The perfume mist diffuser LANTERN EDITION gives you the freedom to experiment various areas and fragrances thanks to its **wireless system** (4-5h battery life).

Before using your perfume mist diffuser - LANTERN EDITION for the first time, fully charge the battery.

- When the battery is fully charged, the indicator n°5 switches off. You can then use your diffuser however you like, either wireless or plugged in, in any room of your home.
- If you want to switch to wireless (battery-operated) mode when the device is diffusing and connected to the mains, ensure the battery has sufficient charge to allow the device to continue diffusing.

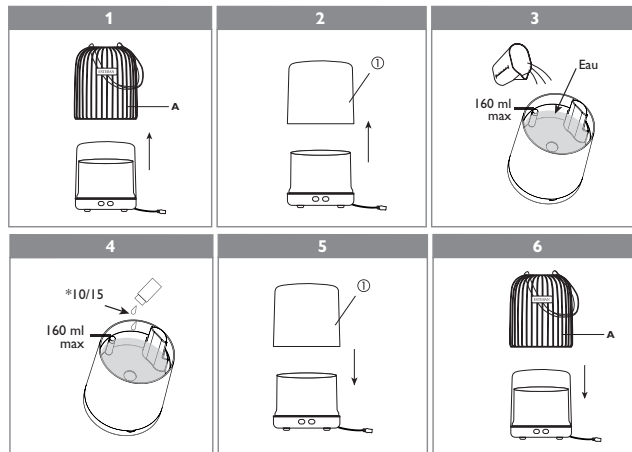
The full charging time is around 7-8 hours. Battery life and charging cycles will vary according to use and settings.



Duration table*

DIFFUSION	WATER LEVEL	FULL BATTERY	MAINS SUPPLY
Non-stop	160ml (max)	≈ 4-5h	minimum 6h
Alternating	160ml (max)	≈ 7-9h	minimum 13h

(*durations given as an indication only and may vary according to the use conditions)

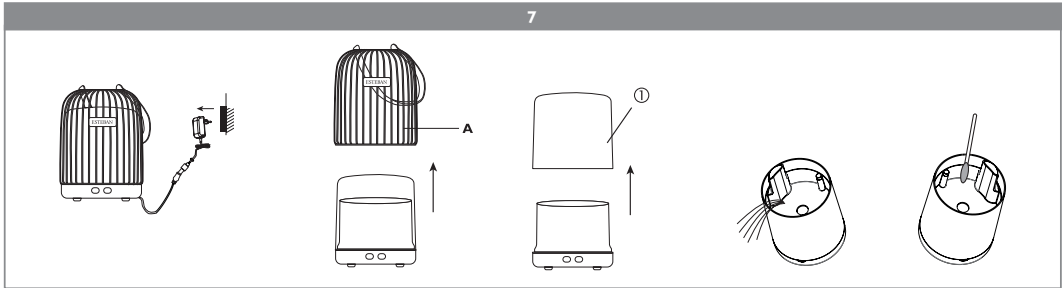


- **ON/OFF button (POWER):**
 - 1st press: diffusion starts continuously and start of the soft light atmosphere.
 - 2nd press: diffuses every 15 seconds and soft light atmosphere.
 - 3rd press: switching off the diffuser and light atmosphere.
- **Light button (LIGHT),** works independently of «POWER» button:
 - 1st press: start of the soft light atmosphere.
 - 2nd press: intense light atmosphere.
 - 3rd press: candle light effect (oscillation of light).
 - 4th press: switching off the light.

***Fragrance quality:** add 10 to 15 drops of Estéban refresher oils or essential oils, depending on the required intensity.

Warning: the diffuser does not work if the water level is too low or higher than 160 ml.

AFTER USE



PRECAUTION FOR USE

- Place the diffuser on a flat and stable surface away from the edge.
- Recommended water: mineral water/tap water/at room temperature/low in limescale.
- Do not pour hot water into the container (risk of damage of sensitive components).
- **▲ Do not pour drops of refresher oils or essential oils into the container if there is no water in it as this risks damaging the device.**
- An excess of refresher oils or essential oils could prevent the diffusion and damage the diffuser.
- The harshest and most viscous essential oils should not be used as they may damage your diffuser.
- After each use, to avoid spotting and bad smells clean the appliance:
 - clean the water container and the ceramic upper part in order to remove all residues, for it use absorbent paper impregnated with a mild detergent (soap, washing-up liquid... Do not use aerosol sprays, solvents or abrasive products that might damage the appliance). Then wipe it with a dry cloth.
 - use a soft cloth with a little of water if necessary to clean the outside of the appliance.
 - use damp cotton bud (use only water) to clean the ceramic disk, making sure to not press too hard.

Input adapter	100-240V~50/60 Hz
Output adapter	5V --- 2 A
Puissance	6,5 W

REPAIR

If the product is not working properly, check the following points:

Problems / Symptoms	Causes	Solutions
The diffuser does not start up or switches off during diffusion	The battery has run out or does not have enough charge	Connect the electric cable to the underside of the device ensuring you do not tilt it if there is any water left in the container , and connect it to the mains. Wait until the device battery is completely recharged (indicator n°5 switches off)
No mist when the appliance is switched on	The appliance is not plugged in	Make sure that the power adapter is properly connected to the appliance and fully plugged in to the wall socket
	Water level too low	Fill the water container
	Water level exceeds 160 ml	Empty out excess water
	The end of part 1 is obstructed	Make sure that nothing is preventing the release of the mist
Mist stops while the diffuser is in operation	Water level too low	Fill the water container
	Accumulation of water drops in the part 1	Switch off the diffuser, remove part 1 then clean off the accumulated water drops
Insufficient mist	The ceramic disk is dirty	Clean the ceramic disk as described in the «PRECAUTION FOR USE» instructions
	An excess of Estéban refresher oils or essential oils has been poured into the container	Empty the appliance and clean it
	Accumulation of water drops in the part 1	Switch off the diffuser, remove part 1 then clean off the accumulated water drops
The light does not switch on	Diffuser failure	Bring the diffuser back to the retailer within the after-sales service support legal deadline

Should the problems persist please contact your retailer.

The manufacturer is not responsible for damages caused by improper use of the diffuser.

Prodotto garantito secondo la legislazione in vigore, su presentazione della fattura o altro giustificativo della date di acquisto.
Nessun pezzo di ricambio.

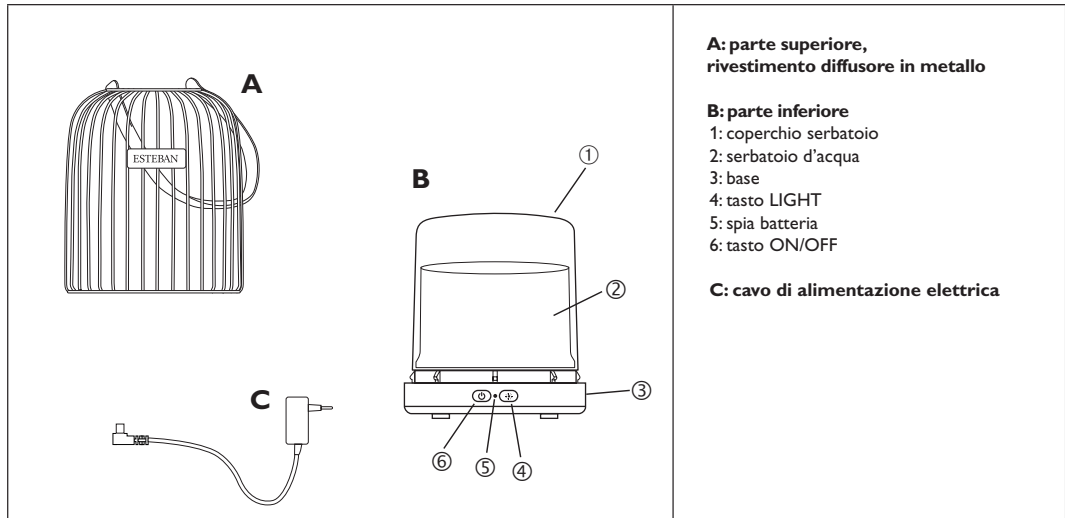
consigli per l'uso / avvertimento: evitare gli urti, non dipingere o coprire l'apparecchio, controllare che la soluzione non fuoriesca dal recipiente. dopo l'utilizzo, non lasciare soluzione nell'apparecchio e pulirlo immediatamente. non spostare l'umidificatore quando è in funzione. collocare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e protetta. utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito con il diffusore. disinserire la spina dell'apparecchio prima di qualunque manipolazione come le operazioni di pulizia o il riempimento. tenere lontano dalla portata dei bambini e degli animali. non smontare o riparare da solo l'apparecchio. non ostruire la ventilazione alla base dell'apparecchio per evitare qualunque surriscaldamento. da utilizzare solo con concentrati di profumo esteban (o con oli essenziali adatti), sempre diluire con acqua. il cavo morbido esterno di questo trasformatore non può essere sostituito, in caso di danno del cordone, è bene provvedere allo smaltimento del trasformatore. il dispositivo deve essere alimentato esclusivamente alla bassissima tensione di sicurezza corrispondente al contrassegno riportato sul dispositivo. questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da individui con capacità fisiche sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza o conoscenza, qualora siano attentamente sorvegliati o siano state loro fornite le istruzioni relative all'utilizzo del dispositivo in assoluta sicurezza e siano stati informati dei relativi rischi. i bambini non devono giocare con il dispositivo. la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere svolte da bambini fuori controllo.

Scoprite tutti i consigli e video tutorial sui diffusori bruma di profumo e i concentrati di profumo Estéban sul nostro sito internet: www.esteban.fr

Elenco (non esauriente) dei paesi che hanno un'alimentazione elettrica compatibile col diffusore bruma di profumo, che non necessitando di adattatore: Francia, Germania, Portogallo, Belgio, Italia, Spagna, Svizzera, Austria, Lussemburgo, Paesi Bassi, Brasile, Marocco, Ucraina, Russia, Azerbaijan, Angola, Gabon, Senegal, Madagascar, Finlandia, Romania, Repubblica Ceca, Polonia, Paesi Baltici (Estonia, Lettonia, Lituania), Grecia, Croazia, Slovacchia, Bulgaria, Ungheria, Kazakistan, Bielorussia, Corea del Sud.

Con il suo aspetto simile a una gabbia dorata, questo diffusore diventa uno scrigno di luce. Grazie alla speciale impugnatura e al suo sistema wireless (≈4-5 ore di autonomia), può viaggiare e trovare il proprio posto in tutti gli spazi della casa, della terrazza o del giardino. È capace di riprodurre l'effetto luce oscillante di una candela e diffondere la fragranza senza interruzioni o ogni 15 secondi. Grazie a questo diffusore potrete godervi liberamente il profumo che preferite e vivere preziosi momenti di relax nell'intimità della vostra casa.

VISTA D'INSIEME



ACCENSIONE DEL DIFFUSORE

Leggere attentamente i consigli per l'uso di seguito riportati prima di accendere il diffusore.

Il diffusore bruma di profumo - EDIZIONE LANTERNA, grazie al suo sistema senza fili, (4-5 ore di autonomia) vi permette di giocare con gli spazi e i profumi in completa libertà.

Prima di utilizzare il diffusore bruma di profumo - EDIZIONE LANTERNA per la prima volta, ricaricare completamente la batteria.

- Quando la batteria è completamente carica, la spia n°5 si spegne. A questo punto, potete utilizzare il diffusore come desiderate, come portatile o collegato alla presa, in tutte le stanze di casa.
- Se desiderate passare in modalità portatile (batteria) quando l'apparecchio è in diffusione e collegato alla presa, controllate che la batteria abbia un livello di carica sufficiente affinché l'apparecchio possa continuare la diffusione.

Il tempo di ricarica completo è di circa 7-8 ore. L'autonomia e i cicli di carica variano secondo l'uso e le regolazioni.

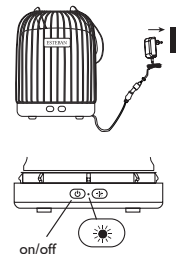
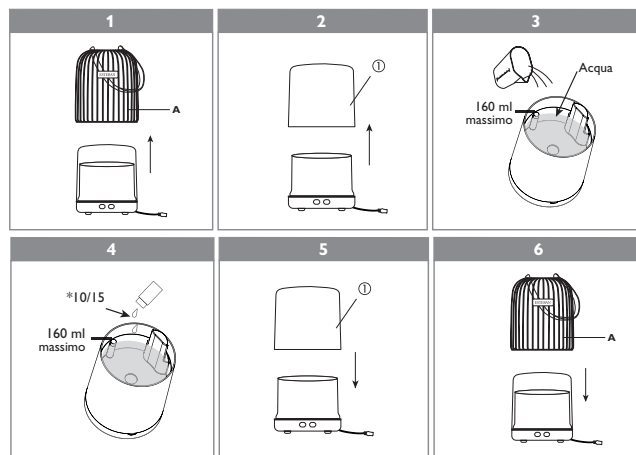


Tabella delle durate*

DIFFUSIONE	LIVELLO DI ACQUA	BATTERIA CARICA	PRESA DI CORRENTE
diffusione continua	160ml (massimo)	≈4h/5h	minimo 6h
diffusione alterna	160ml (massimo)	≈7h/9h	minimo 13h

(*durata espressa a titolo indicativo, possono variare secondo le condizioni di utilizzo)

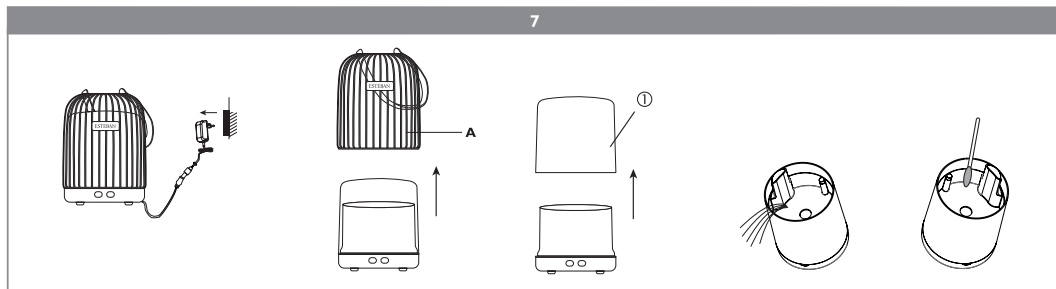


- **Tasto ON/OFF (POWER):**
 - **alla prima pressione:** avvio della diffusione continua e avvio della luminosità soffusa.
 - **alla seconda pressione:** diffusione alterna ogni 15 secondi e ambiente di luminosità soffusa.
 - **alla terza pressione:** arresto del diffusore e della luce.
- **Tasto luce (LIGHT),** funziona indipendentemente dalla funzione «POWER»:
 - **alla prima pressione:** avvio della luminosità soffusa.
 - **alla seconda pressione:** ambiente di luminosità intensa.
 - **alla terza pressione:** luce effetto candela (movimento della luce).
 - **Quarta pressione:** arresto della luce.

***Qualità di profumazione:** aggiungere da 10 a 15 gocce di concentrato di profumo Estéban o di olio essenziale, a seconda dell'intensità desiderata.

Attenzione: il diffusore non funziona se il livello dell'acqua è insufficiente o se è superiore a 160 ml.

DOPO L'IMPIEGO



PRECAUZIONI D'IMPIEGO

- Collocare il diffusore su una superficie piana e stabile, lontano dal bordo della stessa.
- Acqua consigliata: acqua minerale/del rubinetto/a temperatura ambiente/ basso contenuto di calcare.
- Non versare acqua calda nel serbatoio (rischio di danneggiare componenti sensibili).
- **▲ Non versare gocce di concentrato di profumo o di oli essenziali nel serbatoio se non c'è acqua rischiando di danneggiare l'apparecchio.**
- Un eccesso di concentrato di profumo o di oli essenziali potrebbe impedire la diffusione e danneggiare il dispositivo.
- Gli oli essenziali più vischiosi e aggressivi sono da evitare per non danneggiare il diffusore.
- Dopo ciascun utilizzo, per evitare sporco e cattivi odori, pulite il dispositivo:
 - pulire l'interno del serbatoio d'acqua e la parte superiore in ceramica per eliminare qualunque residuo, per questo utilizzate una carta assorbente impregnata di detergente delicato (sapone, detersivo per piatti, ecc. Non utilizzare aerosol, solventi o prodotti abrasivi che possano danneggiare il dispositivo). Asciugare quindi con un panno asciutto.
 - utilizzare un panno morbido eventualmente imbevuto d'acqua per detergere il corpo esterno del dispositivo.
 - utilizzare un bastoncino di cotone umido (solo acqua) per pulire il disco in ceramica facendo attenzione a non premere troppo.

Adattatore entrata	100-240V~50/60 Hz
Adattatore uscita	5V --- 2 A
Potenza	6,5 W

RIPARAZIONE

Se il prodotto non funziona correttamente, verificare i punti seguenti:

Guasti / Sintomi	Cause	Soluzioni
I diffusore non si accende o si spegne durante la diffusione	La batteria è scarica o non ha carica sufficiente	Inserire l'alimentazione elettrica sotto l'apparecchio facendo attenzione a non inclinarlo se rimane acqua e collegarlo a una presa elettrica. Attendere che la batteria dell'apparecchio sia completamente carica (spia 5 spenta)
Assenza di bruma all'accensione del dispositivo	Il dispositivo non è collegato all'alimentazione di rete	Controllare che l'adattatore elettrico sia correttamente collegato al dispositivo e ben collegato alla presa a muro
	Livello di acqua insufficiente	Riempire il serbatoio di acqua
	Il livello di acqua supera i 160 ml	Svuotare l'acqua in eccesso
	L'estremità della parte 1 è ostruito	Verificare che nessun elemento impedisca l'uscita della bruma
Blocco della bruma quando il dispositivo è in funzione	Livello di acqua insufficiente	Riempire il serbatoio di acqua
	Accumulazione di gocce d'acqua all'estremità della parte 1	Fermare il dispositivo ed estrarre la parte 1 quindi pulire le gocce d'acqua accumulate
Bruma insufficiente	Il disco in ceramica è sporco	Pulire il disco in ceramica seguendo le indicazioni della sezione «PRECAUZIONI D'IMPIEGO»
	Nel serbatoio è stato versato un eccesso di concentrato di profumo Estéban o di oli essenziali	Svuotare e pulire il dispositivo
	Accumulazione di gocce d'acqua all'estremità della parte 1	Fermare il dispositivo ed estrarre la parte 1 quindi pulire le gocce d'acqua accumulate
La luce non si accende	Il diffusore non funziona	Riportare il diffusore presso il rivenditore entro i tempi previsti dalla legge

Se il problema persiste, si prega di contattare il rivenditore.

Il fabbricante non è responsabile dei danni dovuti a un errato utilizzo del dispositivo.

Für das Produkt gibt es eine Garantie nach der gültigen Gesetzgebung gegen Vorlage vom Kassenzettel oder einem anderen Verkaufsbeweis.
Keine Ersatzteile.

gebrauchsanweisung / warning: stöße vermeiden, den apparat nicht bemalen oder bedecken. achten sie darauf, dass die lösung nicht aus dem behältnis läuft. nach gebrauch muss der apparat sofort gereinigt werden und es darf sich keine lösung mehr darin befinden. den befeuchter während des betriebs nicht umstellen. stellen sie den apparat auf eine ebene, stabile und geschützte fläche. nur den für den verteilte mitgelieferten adapter benutzen. beim reinigen oder füllen des apparates muss der stecker herausgezogen sein. nicht in reichweite von kindern oder tieren stellen. der apparat darf nicht vom käufer selbst demontiert werden. die lüftungsöffnung an der basis des apparates muss immer geöffnet bleiben, um eine überhitzung zu vermeiden. nur mit esteban duftkonzentrat (oder geeigneten ätherischen ölen) und mit wasser verdünnt zu benutzen. das flexible externe kabel dieses transformators kann nicht ersetzt werden; bei beschädigung des kabels sollte der transformator entsorgt werden. der apparat darf nur mit sehr niedriger sicherheitsspannung, wie auf dem apparat vermerkt, betrieben werden. dieser apparat kann von kindern ab acht jahren und von personen, deren körperliche oder geistige fähigkeiten beeinträchtigt sind, oder die nicht über entsprechende erfahrung oder sachkenntnis verfügen, bedient werden, wenn diese ordnungsgemäß überwacht werden oder durch bedienungshinweise für den apparat sachgemäß angeleitet werden und wenn bestehende risikofaktoren ausgeschaltet wurden. kinder dürfen mit diesem apparat nicht spielen. die reinigung und pflege durch den nutzer dürfen nicht von kindern ohne aufsicht durchgeführt werden.

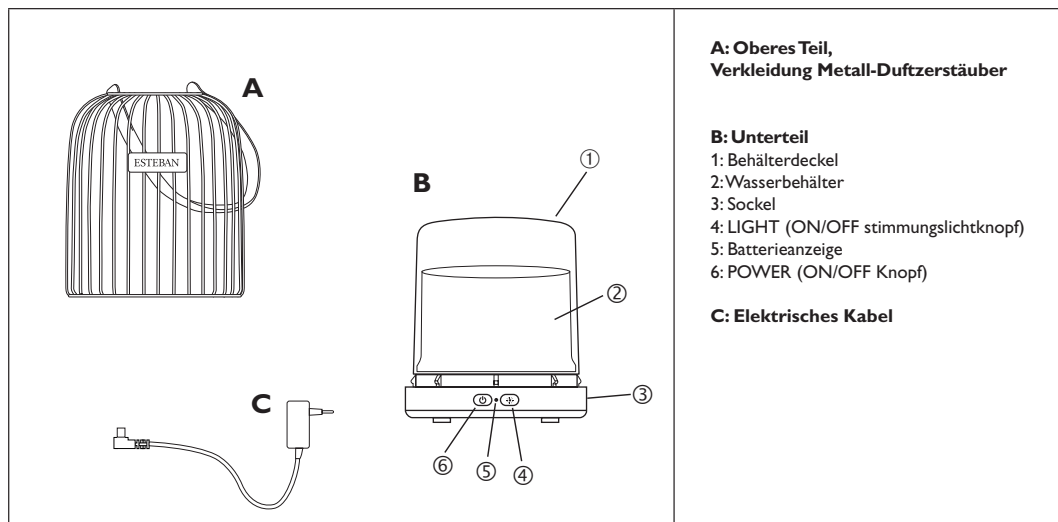
Sie finden alle nötigen Ratschläge und Video Tutorials bezüglich der „Parfümnebel“ Duftverteiler und der Estéban Duftkonzentrate auf unserer Homepage www.esteban.fr

Liste (nicht komplett) der Länder, die keinen Adapter für den Duftverteiler Parfümnebel brauchen: Frankreich, Deutschland, Portugal, Belgien, Italien, Spanien, Schweiz, Österreich, Luxemburg, Niederlande, Brasilien, Marokko, Ukraine, Rußland, Aserbaidschan, Angola, Gabon, Senegal, Madagaskar, Finland, Rumänien, Tschechische Republik, Polen, Baltische Staaten (Estonien, Lettonien, Litunien), Griechenland, Kroatien, Slowakei, Bulgarien, Ungarn, Kasachstan, Weißrussland, Südkorea.

Der Diffuser ähnelt einem goldenen Käfig und präsentiert sich als leuchtendes Schmuckobjekt. Griff und Drahtlos-System (4-5 Stunden Autonomie) machen ihn mobil, so dass er seinen Platz in allen Räumen des Hauses, auf der Terrasse oder im Garten findet.

Er kann den oszillierenden Lichteffect einer Kerze nachahmen und kontinuierlich oder alle 15 Sekunden Duft verbreiten. So können Sie den Duft Ihrer Wahl für kostbare Momente der Entspannung zu Hause in gänzlicher Freiheit genießen.

GESAMTANSICHT



DIE INBETRIEBNAHME DES DUFTVERTEILERS

Lesen Sie die Gebrauchsempfehlungen aufmerksam vor der Inbetriebnahme des Duftverteilers durch.

Mit dem Duftverteiler Parfümnebel - LAMPION AUSGABE können Sie dank seines **Drahtlos-Systems** (4-5 Stunden Autonomie) frei mit Räumen und Düften spielen.

Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie Ihren Duftverteiler Parfümnebel - LAMPION AUSGABE zum ersten Mal verwenden.

- Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt das Kontrolllicht 5. Jetzt können Sie nach Lust und Laune Ihren Duftverteiler genießen – tragbar oder mit dem Netzstecker in allen Räumen Ihrer Wohnung.
- Falls der Apparat im Netzbetrieb läuft und Sie auf Batteriebetrieb wechseln wollen, achten Sie darauf, dass die Batterie genug Ladung besitzt um die Duftverteilung weiter zu gewährleisten.

Die komplette Ladezeit beträgt ungefähr 7-8 Stunden. Die Lade- bzw. Funktionsdauer richten sich nach Gebrauch und Einstellungen.

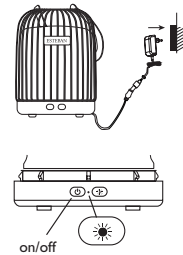
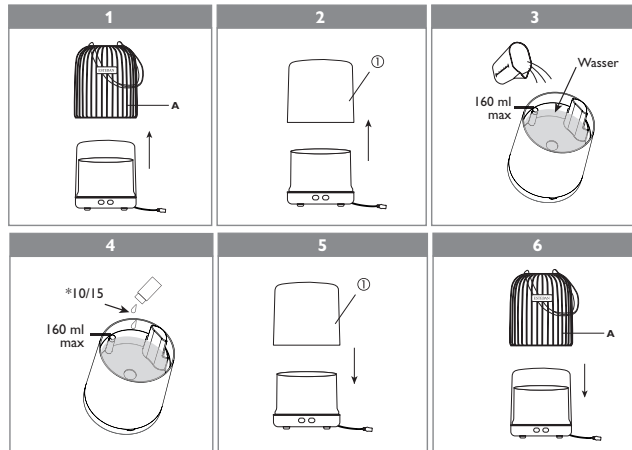


Tabelle zu Betriebszeiten*

BEDUFTUNG	WASSERPEGEL	BATTERIE VOLL	STROMNETZ
Kontinuierlich	160ml (max)	≈4h/5h	Minimum 6h
Wechsel	160ml (max)	≈7h/9h	Minimum 13h

(*Die Angaben zur Betriebsdauer können benutzerdefiniert abweichen)



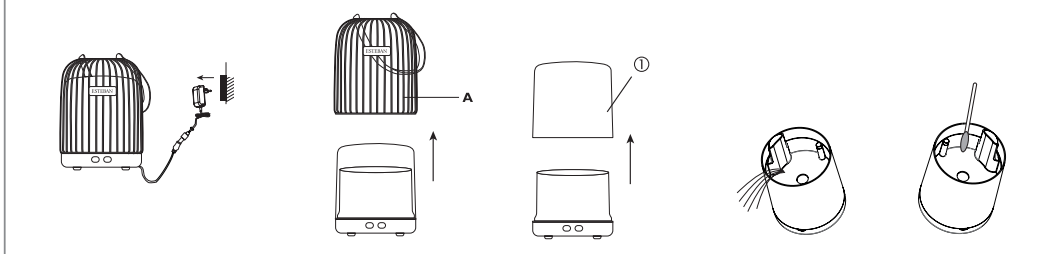
- **ON/OFF Knopf (POWER):**
 - **einmaliges Drücken:** Start der kontinuierlichen Beduftung und Start der weichen Beleuchtung.
 - **zweimaliges Drücken:** Beduftung im Wechsel alle 15s und weiche Beleuchtung.
 - **dreimaliges Drücken:** Ausschalten des Diffusers und der Beleuchtung.
- **Stimmungslichtknopf (LIGHT),** funktioniert unabhängig von den Funktionen «POWER»:
 - **einmaliges Drücken:** Start der weichen Beleuchtung.
 - **zweimaliges Drücken:** helles Stimmungslicht.
 - **dreimaliges Drücken:** Kerzenlicht Wirkung (Lichtflackern).
 - **viermaliges Drücken:** Erlöschen des Lichts.

***Parfümqualität:** Fügen Sie je nach der gewünschten Duftintensität 10 bis 15 Tropfen Estéban-Parfümkonzentrat oder ätherische Öle hinzu.

Achtung: der Zerstäuber funktioniert nicht, wenn die Wassermenge nicht ausreichend, bzw. über 160 ml ist.

NACH DER VERWENDUNG

7



VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG

- Stellen Sie den Duftverteiler auf eine ebene und stabile Fläche, vom Rand entfernt, auf.
- Empfohlenes Wasser: Mineralwasser/Leitungswasser/mit Raumtemperatur/geringer Kalkgehalt.
- Kein heißes Wasser in den Behälter gießen (empfindliche Teile können beschädigt werden).
- **▲ Keine Duftkonzentrate oder ätherische Öle in den noch trockenen Behälter geben, sonst kann der Apparat beschädigt werden.**
- Zuviel Duftkonzentrat oder ätherische Öle können die Duftverteilung verhindern, beeinträchtigen oder den Apparat beschädigen.
- Zu dickflüssige und aggressive ätherische Öle sind zu vermeiden; sie können den Zerstäuber beschädigen.
- Reinigen Sie den Apparat, Schritt für Schritt, nach jedem Gebrauch. So vermeiden Sie Verschmutzungen und unangenehme Gerüche:
 - Reinigen Sie den Wasserbehälter und das Keramikoberteil mit Wasser. Benutzen Sie dafür saugfähiges Küchenpapier und ein mildes Reinigungsmittel (z.B. Seife, Spülmittel... - benutzen Sie kein Spray, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, das den Apparat verkratzen oder beschädigen kann).
 - Benutzen Sie bitte ein falls nötig leicht angefeuchtetes, weiches Tuch um das Äußere des Apparates zu reinigen.
 - Zur Reinigung der Keramikscheibe benutzen Wattestäbchen (nur Wasser) – nicht zu stark drücken.

Adapter Eingang	100-240V~50/60 Hz
Adapter Ausgang	5V --- 2 A
Leistung	6,5 W

REPARATUR

Bei Funktionsstörungen, überprüfen Sie folgende Punkte:

Pannen / Anzeichen	Gründe	Lösungen
Der Duftverteiler geht nicht an oder hört während des Betriebes auf	Die Batterie ist zu schwach oder leer	Schließen Sie die Stromversorgung unter dem Apparat an. Achten Sie auf darauf, den Apparat nicht zu kippen wenn sich noch Wasser darin befindet und schließen Sie ihn ans Netz an. Warten Sie bis die Batterie des Apparates vollständig geladen ist (Lampe 5 aus)
Kein Nebel beim Anschalten des Apparates	Der Apparat ist nicht am Netz angeschlossen	Vergewissern Sie sich, dass der elektrische Adapter richtig am Apparat angeschlossen ist und der Stecker richtig in der Steckdose steckt
	Unzureichender Wasserstand	Wasserbehälter füllen
	Der Wasserstand überschreitet 160 ml	den Überschuss leeren
	Das Ende des Teiles 1 ist verstopft	Überprüfen Sie, dass nichts den Austritt des Nebels verhindert
Während des Betriebes hört der Nebel auf	Unzureichender Wasserstand	Wasserbehälter füllen
	Ansammlung von Wassertropfchen am Ende des Teils 1	Schalten Sie den Apparat ab und entfernen Sie die Teils 1 - dann die angesammelten Wassertropfen reinigen
Unzureichender Nebel	Die Keramikscheibe ist verunreinigt	Reinigen Sie die Keramikscheibe wie unter der Rubrik „VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG“
	Zuviel Estéban Duftkonzentrat oder ätherische Öle wurden in den Behälter gegeben	Leeren und reinigen Sie den Apparat
	Ansammlung von Wassertropfchen am Ende des Teils 1	Schalten Sie den Apparat ab und entfernen Sie die Teils 1 - dann die angesammelten Wassertropfen reinigen
Das Licht geht nicht an	Panne des Duftvertailers	Bringen Sie den Duftverteiler zu Ihrem Verkäufer zurück innerhalb des legalen Zeitraums für den Kundendienst

Falls die Probleme andauern, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Der Hersteller ist nicht für Schäden verantwortlich, die durch unsachgemäße Handhabung entstanden sind.

Producto garantizado según la legislación vigente presentando el ticket de compra o cualquier otro justificante con la fecha de compra.
Sin piezas de repuesto.

recomendaciones de uso / advertencia: evitar los golpes, no pintar ni cubrir el aparato. compruebe que la solución no gotee fuera del recipiente. tras su uso, no dejar la solución en el aparato y limpiarlo inmediatamente. no desplazar el humidificador mientras esté funcionando. colocar el aparato en una superficie plana, estable y protegida, utilizar sólo el adaptador proporcionado con el difusor. desconectar el aparato antes de cualquier manipulación, como limpieza o llenado. mantener fuera del alcance de niños y animales. el usuario no está autorizado a desmontar ni reparar el aparato por sí mismo. no obstruir la ventilación que se encuentra en la base del aparato para evitar todo sobrecalentamiento. utilizar solamente con concentrados esteban (o con aceites esenciales adaptados) y diluidos en agua. el cable externo del transformador no puede ser sustituido; si éste resultase dañado deberá desecharse todo el transformador. el dispositivo debe conectarse a una fuente de alimentación de voltaje bajo y seguro, de acuerdo con el marcado del dispositivo. este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o carentes de experiencia y conocimientos específicos, si éstos son correctamente vigilados o si se les ha instruido en el uso correcto y seguro del dispositivo, y han aprendido los riesgos inherentes al mismo. los niños no deben jugar con el dispositivo. no dejar la limpieza y el mantenimiento a cargo de niños sin vigilancia.

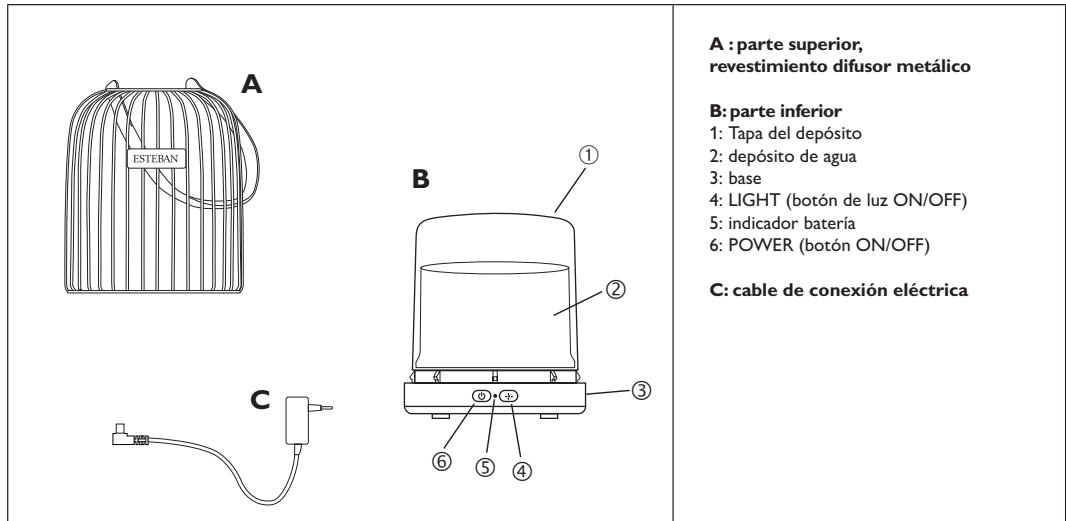
Encuentre todos los consejos y vídeo sobre los difusores bruma de perfume y los concentrados de perfume Esteban en nuestra página web: www.esteban.fr

Lista (no exhaustiva) de los países que tienen una alimentación eléctrica compatible que no necesitan un adaptador con el difusor bruma de perfume: Francia, Alemania, Portugal, Bélgica, Italia, España, Suiza, Austria, Luxemburgo, Países Bajos, Brasil, Marruecos, Ucrania, Rusia, Azerbaijón, Angola, Gabón, Senegal, Madagascar, Finlandia, Rumania, República Checa, Polonia, Países bálticos (Estonia, Letonia, Lituania), Grecia, Croacia, Eslovaquia, Bulgaria, Hungría, Kazajstán, Bielorrusia, Corea del Sur.

Con su aspecto de jaula dorada, este difusor se vuelve foco de luz. Gracias a su asa y su sistema inalámbrico ($\approx 4\text{-}5\text{h}$ de autonomía), puede viajar y encontrar su lugar en cualquier espacio de la casa, de la terraza o del jardín.

Capaz de reproducir el efecto luminoso oscilante de una vela y difundir de forma continua o cada 15s, le permite disfrutar con total libertad del perfume elegido para vivir preciosos momentos de relajación en casa.

VISION GENERAL



FUNCIONAMIENTO DEL DIFUSOR

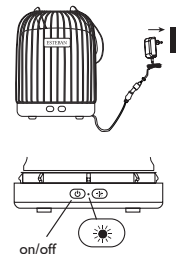
Leer atentamente las siguientes recomendaciones de uso antes de poner en funcionamiento el difusor.

El difusor bruma de perfume EDICIÓN FAROLA, gracias a su sistema **inalámbrico**, (4-5h de autonomía aproximadamente) le permite jugar con los espacios y los perfumes con total libertad.

Antes de usar por primera vez el difusor bruma de perfume - EDICIÓN FAROLA, recargue completamente la batería.

- Cuando la batería esté cargada totalmente, el indicador luminoso 5 se apaga. Entonces, podrá disfrutar del difusor a su antojo en modo nómada o en modo red en cualquier habitación.
- Cuando desee pasar a modo nómada (batería) si el aparato está difundiendo en modo red, vigile que la batería posee suficiente carga para que el aparato pueda seguir difundiendo.

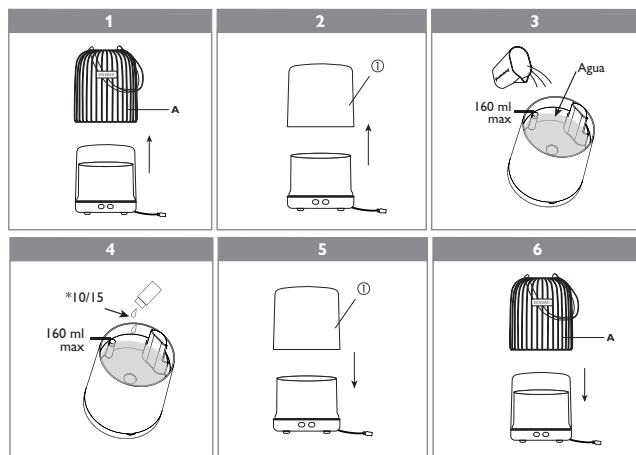
El tiempo de carga completo es de 7-8 horas. La autonomía y los ciclos de carga varía según el uso y los ajustes.



Cuadro de tiempos*

DIFUSIÓN	NIVEL DE AGUA	BATERÍA LLENA	RED
Non-stop	160ml (max)	≈4h/5h	mínimo 6h
difusión alterna	160ml (max)	≈7h/9h	mínimo 13h

(*tiempos proporcionados a título indicativo, pueden variar en función de las condiciones de uso)



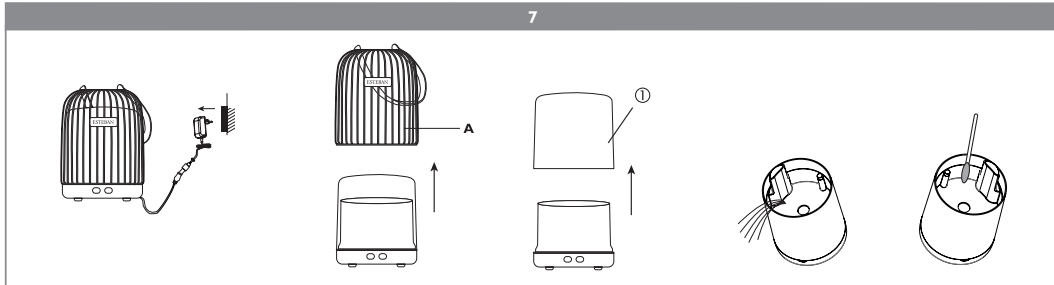
- **Botón ON/OFF (POWER):**
 - **1^{era} pulsación:** puesta en marcha de la difusión continua y ambiente luminoso suave.
 - **2^{da} pulsación:** difusión alterna cada 15 segundos y ambiente luminoso suave.
 - **3^{era} pulsación:** se apaga el difusor y la luz.
- **Botón de luz (LIGHT),** funciona independientemente del botón «POWER»:
 - **1^{era} pulsación:** ambiente luminoso suave.
 - **2^{da} pulsación:** ambiente luminoso intenso.
 - **3^{era} pulsación:** luz efecto vela (oscilación de la luz).
 - **4^{era} pulsación:** la luz se detiene.

***Calidad de perfume:** añada de 10 a 15 gotas de concentrado de perfume Estéban o de aceites esenciales, en función de la intensidad deseada.

Atención: el difusor no funciona si el nivel de agua es insuficiente o superior a 160 ml.

DESPUÉS DE USO

7



PRECAUCIONES DE USO

- Colocar el difusor sobre una superficie plana y estable, alejada del borde.
- Agua aconsejada: mineral/del grifo/a temperatura ambiente/bajo contenido de caliza.
- No verter agua caliente en el depósito (pueden dañarse las partes sensibles).
- **▲ No verter gotas de concentrado de perfume o aceites esenciales en el depósito si no hay agua puesto que podría estropear el aparato.**
- Un exceso de concentrado de perfume o aceites esenciales podría impedir la difusión y dañar el aparato.
- Los aceites esenciales al ser más viscosos y agresivos deterioran el difusor, por lo que deben evitarse.
- Después de cada uso, para evitar las manchas y los malos olores limpiar el aparato:
 - limpiar el depósito de agua y la parte superior de cerámica para eliminar los residuos, para eso utilizar un papel absorbente impregnado con un limpiador suave (jabón, líquido lavavajillas, etc. No utilizar aerosoles, disolventes o productos abrasivos que podrían dañar el aparato). Después séquelo con un paño.
 - utilizar un paño suave con un poco de agua, si fuese necesario, para limpiar el cuerpo exterior del aparato
 - utilice un bastoncillo de algodón húmedo (sólo agua) para limpiar el disco de cerámica velando en no apoyar demasiado fuerte.

Entrada transformador eléctrico	100-240V~50/60 Hz
Salida transformador eléctrico	5V --- 2 A
Potencia	6,5 W

REPARACIÓN

Si el producto no funciona correctamente, comprobar los siguientes puntos:

Averías / Síntomas	Causas	Soluciones
El difusor no arranca o se apaga durante la difusión	La batería está agotada o demasiado baja	Conecte la alimentación eléctrica bajo el aparato, asegurándose de no inclinar el aparato si aún queda agua y conéctela a la toma de red. Espere a que la batería del aparato esté recargada completamente (el indicador luminoso 5 se apaga)
Ausencia de bruma al encendido del aparato	El aparato no está conectado a la corriente	Cerciorarse de que el suministro eléctrico esté conectado correctamente al aparato y al enchufe
	Nivel de agua insuficiente	Llenar el depósito de agua
	El nivel de agua supera los 160 ml	Vaciar el excedente de agua
Parada de la bruma con el aparato en funcionamiento	El extremo de la parte 1 está obstruido	Comprobar que ningún elemento bloquea la salida de la bruma
	Nivel de agua insuficiente	Llenar el depósito de agua
Bruma insuficiente	Acumulación de gotas de agua a la extremidad de la parte 1	Detener el aparato y retirar la parte 1 para, a continuación, limpiar las gotas de agua acumuladas
	El disco de cerámica está sucio	Limpiar el disco de cerámica siguiendo las instrucciones del apartado «PRECAUCIONES DE USO»
	Un exceso de concentrado de perfume Estéban o aceites esenciales vertido en el depósito	Vaciar el aparato y limpiarlo
La luz no se enciende	Acumulación de gotas de agua a la extremidad de la parte 1	Detener el aparato y retirar la parte 1, limpiar las gotas de agua acumuladas
	Avería del difusor	Llevar el difusor al punto de venta en el plazo legal de garantía del servicio postventa

Si alguno de los problemas persiste, ponerse en contacto con su vendedor.

El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por un uso incorrecto del aparato.

Produto com garantia de acordo com a legislação em vigor, mediante a apresentação da fatura do mesmo ou outro comprovante da data de compra. Não há peças de reposição.

recomendações de uso / aviso: evitar os choques, não pintar nem cobrir o aparelho. certifique-se de que a solução não escorre para fora do recipiente. após utilização, não deixar a solução no aparelho e limpá-lo de imediato. não utilizar os concentrados nem os óleos essenciais puros sem água. não mudar de lugar o humidificador enquanto este estiver a funcionar. colocar o aparelho numa superfície plana, estável e protegida. utilizar apenas o adaptador que é fornecido com o difusor. desligar o aparelho da corrente antes de qualquer manipulação tais como operações de limpeza ou de enchimento. mantenha fora do alcance das crianças e dos animais. o utilizador não fica autorizado a desmontar ou a consertar ele próprio o aparelho. não obstruir a ventilação na base do aparelho a fim de evitar qualquer sobre-aquecimento. utilizar somente com os concentrados esteban (ou óleos essenciais adequados) e diluir em água. o cabo flexível externo deste transformador não pode ser substituído; caso o cabo se danifique, será necessário eliminar o transformador. o aparelho deve ser alimentado exclusivamente por um circuito com uma tensão de segurança muito baixa correspondente à marcada no aparelho. este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, quando estejam sob supervisão adequada ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho e conheçam os riscos envolvidos. as crianças não devem brincar com o aparelho. as operações de limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças, a não ser que estejam devidamente vigiadas.

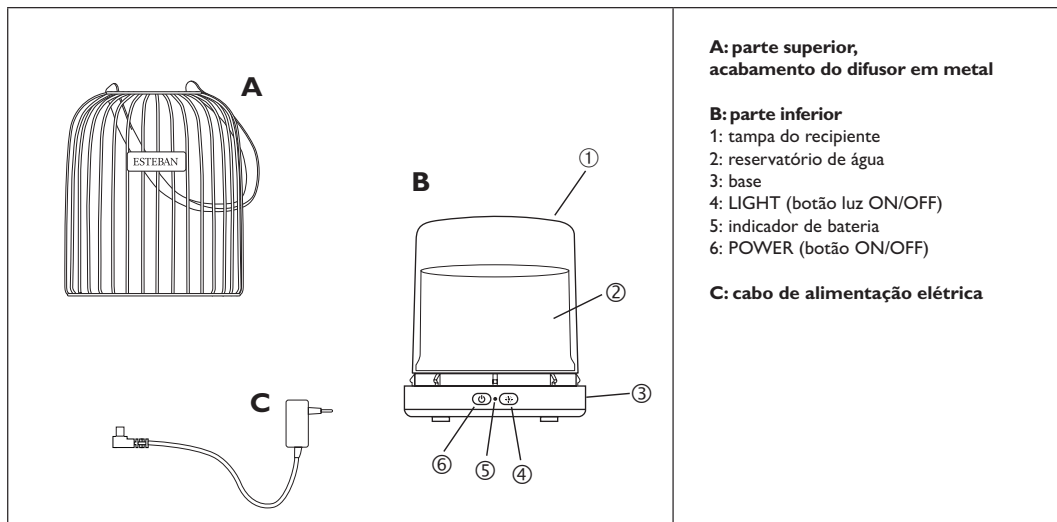
Verifique todos os conselhos e vídeo de instruções sobre os difusores vapor de perfume e os concentrados de perfume Esteban em nosso site: www.esteban.fr

Lista (não exaustiva) de países com alimentação elétrica compatível os quais não necessitam de adaptador para o difusor vapor de perfume: França, Alemanha, Portugal, Bélgica, Itália, Espanha, Suíça, Áustria, Luxemburgo, Países Baixos, Brasil, Marrocos, Ucrânia, Rússia, Azerbaijão, Angola, Gabão, Senegal, Madagáscar, Finlândia, Roménia, República Tcheca, Polónia, Países Bálticos (Estónia, Látvia, Lituânia), Grécia, Croácia, Eslováquia, Bulgária, Hungria, Cazaquistão, Bielorrússia, Coreia do Sul.

Com a sua aparência de gaiola dourada, este difusor torna-se numa caixa de luz. Com a sua pega e o seu sistema sem fios (\approx 4-5h de autonomia), é portátil e por isso pode ser colocado em todos os espaços da casa, no terraço ou no jardim.

Capaz de reproduzir o efeito de luz oscilante de uma vela e de fazer uma difusão contínua ou a cada 15 segundos, permite-lhe desfrutar da fragrância que escolheu em total liberdade para que passe momentos preciosos de relaxamento em casa.

VISTA GERAL



**A: parte superior,
acabamento do difusor em metal**

B: parte inferior

- 1: tampa do recipiente
- 2: reservatório de água
- 3: base
- 4: LIGHT (botão luz ON/OFF)
- 5: indicador de bateria
- 6: POWER (botão ON/OFF)

C: cabo de alimentação elétrica

COLOCAR O DIFUSOR EM FUNCIONAMENTO

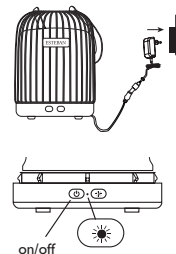
Ler atentamente as recomendações de utilização abaixo mencionadas antes de colocar a funcionar o difusor.

O difusor vapor de perfume – EDIÇÃO LANTERNA, graças ao seu sistema **sem fios**, (com uma autonomia de aproximadamente 4-5h) permite-lhe jogar com espaços e fragrâncias em total liberdade.

Antes da primeira utilização do seu difusor vapor de perfume - EDIÇÃO LANTERNA carregue completamente a bateria.

- Quando a bateria estiver completamente carregada, o indicador 5 apaga-se. Pode então desfrutar do seu difusor, consoante o seu desejo, em modo nómada ou ligado à corrente, em todas as divisões da sua casa.
- Caso deseje passar em modo nómada (bateria) quando o aparelho se encontrar ligado à corrente, verifique se a bateria tem um nível de carga suficiente para que o aparelho possa continuar a difundir.

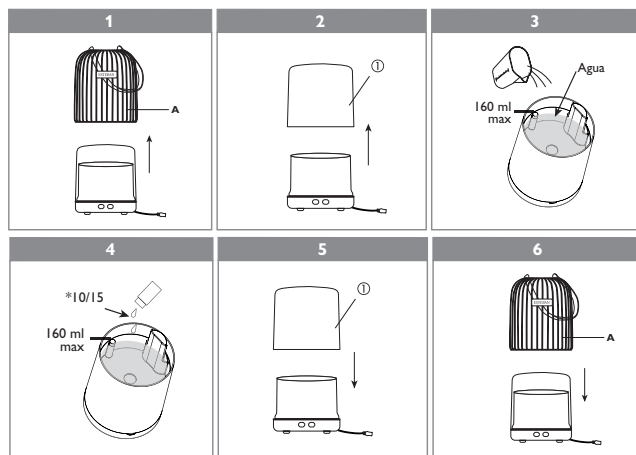
O período de carregamento completo é de 7-8 horas. A autonomia e os ciclos de carregamento variam consoante a utilização e as modulações.



Quadro das durações*

DIFUSÃO	NÍVEL DE ÁGUA	BATERIA CHEIA	CORRENTE
Non-stop	160ml (max)	≈4h/5h	mínimo 6h
Alternância	160ml (max)	≈7h/9h	mínimo 13h

(*durações fornecidas a título indicativo, podem variar segundo as condições de utilização)



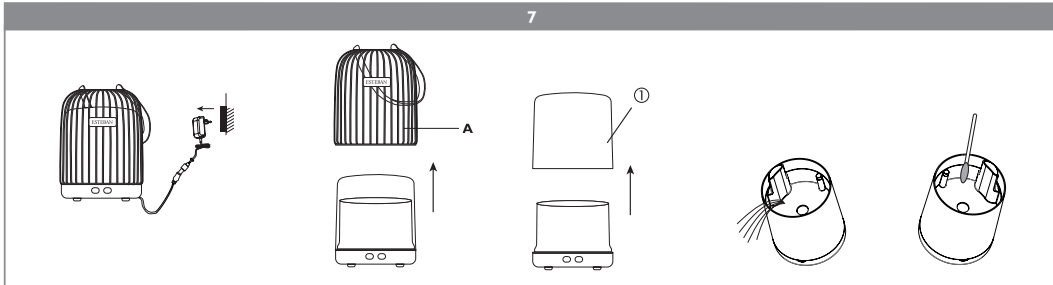
- **Botão ON/OFF (POWER):**
 - **Uma pressão:** início da difusão contínua e início do ambiente luminoso suave.
 - **2ª pressão:** difunde alternadamente de 15 em 15 segundos e ambiente luminoso suave.
 - **3ª pressão:** o difusor deixa de funcionar e pára a luz.
- **Botão Luz (LIGHT),** funciona independentemente da botão «POWER»:
 - **Uma pressão:** ambiente luminoso suave.
 - **2ª pressão:** ambiente luminoso intenso.
 - **3ª pressão:** luz com efeito de vela (oscilação da chama da vela).
 - **4ª pressão:** pára a luz.

***Qualidade da intensidade perfume:** adicionar 10 a 15 gotas de concentrado de perfume Estéban ou de óleos essenciais, de acordo com a intensidade desejada.

Atenção: o difusor não funciona se o nível da água for insuficiente ou superior a 160ml.

APÓS A UTILIZAÇÃO

7



PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Coloque o difusor em uma superfície plana e estável, longe do rebordo da mesa.
- Água aconselhada: mineral/da torneira/a temperatura ambiente/baixo teor de cálcio.
- Não pôr água quente no reservatório (risco de danos das partes sensíveis).
- **▲ Não deitar gotas de concentrado de perfume ou de óleos essenciais no reservatório caso não haja água arriscar-se-á a deteriorar o aparelho.**
- Um excesso de concentrado de perfume ou de óleos essenciais pode impedir a difusão e danificar o aparelho.
- Os óleos essenciais mais viscosos e agressivos devem ser excluídos para evitar a deterioração do seu difusor.
- Após cada utilização, para evitar a sujidade e os maus cheiros limpe o difusor:
 - para limpar o interior do reservatório de água e da parte inferior, reservatório de água a fim de eliminar todos os resíduos, utilize um papel absorvente impregnado de um detergente não agressivo (sabão, detergente para a louça... não utilize aerosóis, solventes nem produtos abrasivos que possam danificar o aparelho). Enxugue de seguida com um pano seco.
 - utilize um esfregão macio com um pouco de água se necessário para limpar o corpo exterior do aparelho.
 - utilize um cotonete humedecido (unicamente com água) para limpar o disco em cerâmica tendo o cuidado de não exercer demasiada pressão.

Adaptador de entrada	100-240V~50/60 Hz
Adaptador de saída	5V --- 2 A
Voltagem	6,5 W

CONSERTO

Caso o produto não funcione corretamente, verifique os pontos seguintes:

Avarias / Sintomas	Causas	Soluções
O difusor não arranca ou desliga-se no decorrer da difusão	A bateria está esgotada ou demasiado fraca	Ligue a alimentação eléctrica sob o aparelho tendo cuidado para não inclinar o aparelho se restar água e ligue-o a uma tomada. Espere que a bateria do aparelho fique completamente carregada (o indicador 5 apaga-se)
Ausência de vapor quando o aparelho se acende	Aparelho não está ligado à tomada	Assegure-se de que a alimentação elétrica está correctamente ligado ao aparelho e bem ligado à tomada
	Nível de água insuficiente	Encha o reservatório de água
	O nível de água ultrapassa os 160 ml	Esvazie o excedente de água
	A extremidad da parte 1 estão obstruídas	Verifique que nenhum elemento impede a saída da vapor
Paragem do vapor quando o aparelho está a funcionar	Nível de água insuficiente	Encha o reservatório de água
	Acumulação de gotas de água na extremidad da parte 1	Desligue o aparelho e remova a parte 1 e de seguida limpe as gotas de água acumuladas
Vapor insuficiente	O disco de cerâmica está sujo	Limpe o disco de cerâmica seguindo as indicações da parte «PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO»
	Foi despejado demasiado perfume Estéban ou óleos essencias no reservatório	Esvazie o aparelho e limpe-o
	Acumulação de gotas de água na extremidad da parte 1	Desligue o aparelho e remova a parte 1 e de seguida limpe as gotas de água acumuladas
A luz do difusor não acende	Avaria do difusor	Levar o difusor de volta para o revendedor dentro do prazo legal da garantia do serviço pós venda

Se os problemas persistirem, agradecemos que contacte o seu revendedor.

O fabricante não é responsável pelos danos devidos a uma má utilização do aparelho.

Гарантия действительна при предъявлении кассового чека или любого другого документа, подтверждающего покупку.

Не имеет отдельно поставляемых запасных частей в случае поломки.

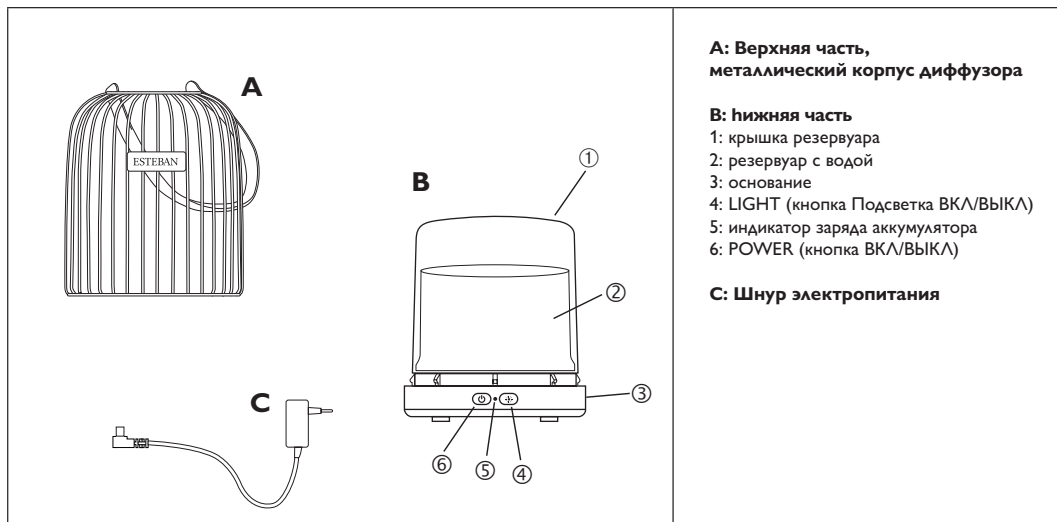
Рекомендации по использованию / Меры предосторожности: Избегайте ударов или падений. Убедитесь, что уровень воды не превышает допустимой нормы. После использования удалите излишки воды и тщательно промойте аппарат. Не перемещайте диффузор во включенном состоянии. Установите аппарат на защищенную, устойчивую и ровную поверхность. Аппарат предназначен только для использования в адаптере, идущем в комплекте. Отключайте аппарат во время чистки или заполнения резервуара с водой. Храните вдали от детей. Не разбирайте и не ремонтируйте аппарат самостоятельно. Для избежания перегрева аппарата, не затрудняйте доступ к вентиляционной решетке в основании диффузора. Предназначен только для использования с концентрированными ароматами *estéban*. Используйте только для ароматизации помещения. Не используйте в качестве ингаллятора. Внешний гибкий кабель данного трансформатора не может быть заменен; в случае повреждения шнура необходимо выбросить трансформатор. Электро-снабжение аппарата должно происходить под очень низким напряжением с предохранителем в соответствии с маркировкой на аппарате. Данный аппарат может быть использован детьми в возрасте от 8 лет и людьми, имеющими физические, умственные нарушения, нарушения работы органов чувств, или лишенными опыта использования подобных вещей или знаний, при условии, что они находятся под присмотром или если им даны все необходимые инструкции, относящиеся к безопасному использованию аппарата и разъяснены возможные риски и опасности. Дети не должны играть с аппаратом. Чистка прибора не должна осуществляться детьми без присмотра взрослых.

На нашем интернет-сайте Вы найдете советы и обучающие видео о диффузорах ароматов и концентрированных ароматах *Estéban*: www.esteban.fr

Список стран (неисчерпывающий), использующих систему электроснабжения, не требующую адаптера для работы диффузора ароматов: Франция, Германия, Португалия, Бельгия, Италия, Испания, Швейцария, Австрия, Люксембург, Нидерланды, Бразилия, Марокко, Украина, Россия, Азербайджан, Ангола, Габон, Сенегал, Мадагаскар, Финляндия, Румыния, Чехия, Польша, страны Прибалтики (Литва, Эстония, Латвия), Греция, Хорватия, Словакия, Болгария, Венгрия, Казахстан, Белоруссия, Южная Корея.

Золотистая отделка корпуса создает интересную игру света и тени. Благодаря удобной ручке и беспроводной системе питания (продолжительность работы аккумулятора 4-5 часа), диффузор удобно переносить из комнаты в комнату, а также его можно поставить на террасе или в саду. Диффузор создает завораживающий эффект горящей свечи и распыляет ваш любимый аромат. Нежная дымка успокаивает и расслабляет. Можно выбрать режим непрерывного распыления или установить интервал в 15 секунд.

ОБЩИЙ ВИД



ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ДИФFUЗОРА

Внимательно ознакомьтесь со следующими рекомендациями по применению перед включением диффузора.

Беспроводной электрический диффузор «ФОНАРИК» (продолжительность работы аккумулятора 4-5 часа) станет украшением вашего интерьера и позволит насладиться изысканными ароматами.

Перед первым использованием диффузора «ФОНАРИК» полностью зарядите аккумулятор.

- Как только аккумулятор полностью зарядится, индикатор 5 погаснет. Вы можете использовать диффузор как в автономном режиме, так и оставить его подключенным к сети в любой комнате Вашего дома.
- Если Вы желаете перейти на автономный режим работы (от батареи), в то время, когда прибор работает от сети, проверьте, чтобы батарея была достаточно заряжена для продолжения работы прибора.

Время полного заряда — приблизительно 7-8 часов. Продолжительность автономной работы и цикл зарядки могут меняться в зависимости от эксплуатации и настроек.

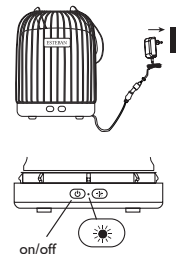
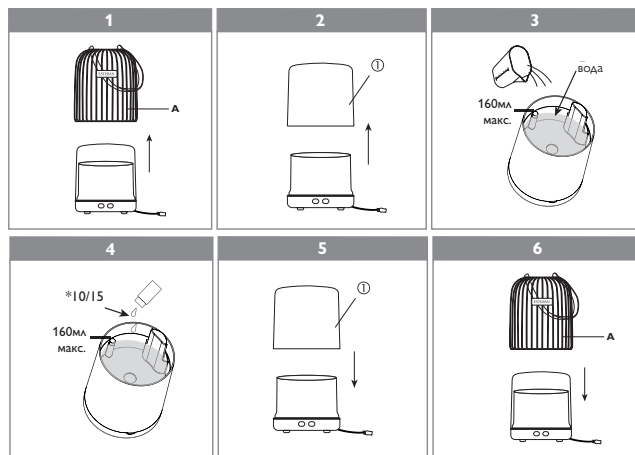


Таблица продолжительности работы *

РАСПЫЛЕНИЕ	УРОВЕНЬ ВОДЫ	ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖЕННАЯ БАТАРЕЯ	ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ
Режим непрерывного распыления	160мл	≈4/5час	минимум 6час
Режим интервального распыления	160мл	≈7/9час	минимум 13час

(*приводится ориентировочная продолжительность работы, которая может меняться в зависимости от условий эксплуатации)



• Кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ» (POWER):

- **Однократное нажатие:** запуск диффузора в непрерывном режиме и запуск приглушенной подсветки.
- **Повторное нажатие:** распыление с интервалом в 15 секунд и приглушенная подсветка.
- **Третье нажатие:** выключение диффузора и подсветки.

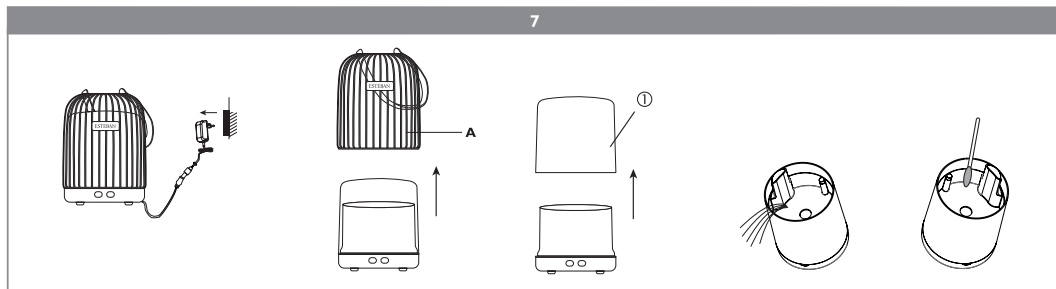
• Кнопка Подсветка (LIGHT), работает независимо от кнопки «POWER»:

- **Однократное нажатие:** включение приглушенной подсветки.
- **Повторное нажатие:** переключение в режим яркой подсветки.
- **Третье нажатие:** свет с эффектом свечи (мерцание света).
- **Четвертое нажатие:** отключение подсветки.

***качество распространения аромата:** Добавьте 10-15 капель концентрированного аромата Estébal или эфирного масла в зависимости от желаемой интенсивности запаха.

Внимание: диффузор не работает, если уровень воды менее или более 160мл.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Установите диффузор на плоскую, ровную поверхность, на безопасном расстоянии от края.
- Рекомендуемая вода: Минеральная вода/вода из-под крана/комнатной температуры/низкое содержание извести
- Не наливайте горячую воду в резервуар (возможен риск повреждения хрупких частей).
- **▲ Не добавляйте Концентрированный Аромат Estéban, если в резервуаре нет воды, Вы можете вывести прибор из строя.**
- Чрезмерное использование масла или аромата может помешать распространению аромата и привести к поломке аппарата.
- вязкие и агрессивные ароматические масла не рекомендуется использовать для избежания повреждения распылителя.
- После каждого использования промывайте аппарат, соблюдая данную последовательность действий:
 - Очистите резервуар и верхнюю керамическую часть от загрязнений с помощью бумажной впитывающей салфетки, смоченной в мягком моющем средстве (мыло, жидкость для мытья посуды..., не используйте аэрозоли, растворители или абразивные материалы, которые могут привести к повреждению прибора). Не используйте аэрозоли, растворители, средства для шлифовки.
 - Используйте губку или мягкую тряпку для протирания внешних частей диффузора.
 - Используйте влажную ватную палочку (только с водой) для очистки керамического диска, не сильно нажимая на него.

Вход для адаптера	100-240 В ~ 50/60Гц
Исходящее напряжение	5В - 2А
Мощность	6,5Вт

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если аппарат не работает должным образом, проверьте следующие пункты:

Неисправность	Причины	Решения
Диффузор не включается или выключается в процессе работы	Батарея села или уровень заряда в ней слишком низок	Подключите шнур электропитания под диффузором, не наклоняя прибор, если в нем осталась вода , и включите его в электросеть. Подождите, пока батарея прибора полностью зарядится (индикатор 5 выключен)
Отсутствие дымки при запущенном аппарате	Аппарат не подсоединен к блоку питания	Убедитесь, что адаптер правильно подключен к аппарату и розетке
	Недостаточный уровень воды	Заполните резервуар водой
	Уровень воды превышает 160 мл	Вылейте лишнюю воду
	Частичное или полное засорение Часть 1	Убедитесь, что посторонние предметы не затрудняют рассеивание дымки
Дымка прекратилась в процессе работы диффузора	Недостаточный уровень воды	Заполните резервуар водой
	Скопление воды до краев части 1	Остановите прибор и разъедините Часть 1, удалите лишнюю влагу
Недостаточное количество дыма	Загрязнение керамического диска	Прочистите керамический диск, следуя инструкциям пункта «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ»
	Излишнее количество масла или парфюма, добавленное в резервуар	Очистите резервуар и тщательно промойте его
	Скопление воды до краев части 1	Остановите прибор и разъедините Часть 1, удалите лишнюю влагу
Подсветка не включается	Поломка диффузора	Верните диффузор продавцу в срок, установленный законом, для гарантийного обслуживания

Если проблема в работе диффузора не была решена, обратитесь к официальному дистрибьютору. Изготовитель не несет ответственности за механические повреждения и повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией прибора.

BON DE RETOUR PRODUIT SUR GARANTIE

(Conserver le bon de retour produit, pour le retourner avec votre diffuseur en cas de dysfonctionnement)

Les diffuseurs Brume de parfum Estéban sont garantis selon la législation en vigueur sur présentation du ticket de caisse ou tout autre justificatif de la date d'achat. Le bon de retour produit ne couvre que les défauts de fabrication, il ne couvre pas la casse et les mésusages. Indisponibilité des pièces détachées : il n'existe pas de pièces détachées pour les produits Estéban. Merci de nous retourner le diffuseur avec le bon de retour produit rempli.

Nom :
 Prénom :
 Adresse :
 Code postal :
 Ville :
 Pays :
 Tél. :
 Email :

Cachet du détaillant

Date d'achat :/...../.....

Liste des éléments à contrôler par le détaillant avant renvoi du diffuseur auprès de la marque ESTÉBAN (à remplir par le détaillant) :

Pannes / Symptômes	Causes	Solutions
Le diffuseur ne démarre pas ou s'éteint en cours de diffusion <input type="checkbox"/>	La batterie est épuisée ou trop faible	Brancher l'alimentation électrique sous l'appareil en veillant à ne pas pencher l'appareil s'il reste de l'eau et le brancher à une prise secteur. Attendre que la batterie de l'appareil soit complètement rechargée (voyant 5 éteint)
Absence de brume à l'allumage de l'appareil	L'appareil n'est pas branché sur le secteur	S'assurer que l'alimentation électrique est correctement connectée à l'appareil et bien branchée à la prise secteur
	Niveau d'eau insuffisant	Remplir le réservoir d'eau
	Niveau d'eau excessif : il dépasse les 160 ml	Vider l'excédent d'eau
Arrêt de la brume lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement <input type="checkbox"/>	L'extrémité de la partie 1 est obstruée	Vérifier qu'aucun élément n'empêche la sortie de la brume
	Niveau d'eau insuffisant	Remplir le réservoir d'eau
Brume insuffisante <input type="checkbox"/>	Accumulation de gouttes d'eau à l'extrémité de la partie 1	Arrêter l'appareil, retirer la partie 1 puis nettoyer les gouttes d'eau accumulées
	Le disque en céramique est sale	Nettoyer le disque en céramique en suivant les indications de la partie « PRÉCAUTIONS D'EMPLOI »
	Un surplus de concentré de parfum Estéban ou d'huiles essentielles a été versé dans l'eau du réservoir <input type="checkbox"/>	Vider l'appareil et le nettoyer
<input type="checkbox"/>	Accumulation de gouttes d'eau à l'extrémité de la partie 1	Arrêter l'appareil, retirer la partie 1 puis nettoyer les gouttes d'eau accumulées
	La lumière ne s'allume pas	Ramener le diffuseur auprès du revendeur dans le délai légal de la prise en charge du service après-vente
AUTRES (préciser) :		



NL Parfumnevel diffuser – LANTAARN EDITIE

Geen losse onderdelen. Garantie geldt volgens de huidige wetgeving na overlegging van de kassabon of elk ander bewijs van aankoop. **gebruiksaanwijzingen:** Vermijd schokken, het apparaat niet beschaderen of bedekken, ervoor oppassen dat de vloeistof niet buiten het reservoir stroomt. Na gebruik, geen vloeistof in het apparaat laten en onmiddellijk schoonmaken, de diffuser niet verplaatsen als deze in werking is. Het apparaat op een **beschermd**, vlak en stabiel oppervlakte plaatsen. Alleen de bijgeleverde adapter gebruiken, voor schoonmaak of bijvulling, eerst het apparaat uitschakelen, buiten bereik van kinderen en dieren houden, het apparaat niet uit elkaar halen of zelf repareren, om overhitting te voorkomen, de ventilatie aan de onderkant niet bedekken, alleen met parfum oliën van esteban gebruiken (of aangepaste essentiële oliën) verdund met water, dit apparaat is geen inhalator, alleen geschikt voor het parfumeren van het interieur, de externe flexibele kabel van deze transformator mag bij beschadiging van het snoer niet vervangen worden, de transformator dient in dit geval afgedankt te worden, het toestel mag enkel aangesloten worden op een voedingsbron met een zeer lage veiligheidsspanning die overeenkomt met de marking op het toestel, dit toestel mag gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar en door personen met zintuiglijke of mentale beperkingen of zonder ervaring of kennis, indien op passende wijze toezicht op hen wordt gehouden of indien zij op een veilige wijze instructies voor het gebruik van het toestel hebben gekregen en de desbetreffende risico's goed in kaart gebracht zijn, laat kinderen niet spelen met het toestel, laat kinderen het toestel niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

DK Tågeførstøver til parfume

Ingen separate dele: Der findes ingen separate dele til Estéban-produkterne. Produktgarantien følger gældende lovgivning ved fremvisning af en kassekvittering eller enhver anden dokumentation for købsdatoen. **Advarsler:** UUNgå af få stad, må ikke apparatet, og dæk det ikke til. Sørg for, at opløsningen ikke løber ved siden af beholderen. Lad ikke opløsningen blive inde i apparatet efter brug, og rengør det øjeblikkeligt. Flyt ikke luftfluteren, når den er i brug. Placér apparatet på en overflade, der er plan, stabil og beskyttet. Brug kun den adapter, der leveres med forstøveren. Frakobl apparatet før enhver behandling såsom rengøring og påfyldning. Demontér eller reparér ikke selv apparatet. Bloker ikke ventilationen nederst på apparatet for at undgå enhver overopledning. Må kun bruges med Estéban-koncentrater (eller tilpassede æteriske olier) fortyndet med vand. Det bøjelige eksterne kabel til denne transformator må ikke. Apparatet må kun forsynes med en meget lav sikkerhedsspænding, der svarer til angivelsen på apparatet. Dette apparat kan anvendes af børn, der er mindst 8 år gamle, og af personer, som har begrænset eller manglende fysisk, sensorisk eller mental erfaring eller kendskab, hvis de overvåges korrekt, eller hvis de har fået forklaret, hvordan apparatet bruges fuldt forsvarligt, og hvis de har forstået de risici, det indebærer. Børnene må ikke lege med apparatet. Brugerens rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn, der ikke overvåges.

PL dyfuzor mgiełki zapachowej

Brak części zamiennych; do produktów Estéban nie ma części zamiennych. Produkt jest objęty gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Aby złożyć reklamację, należy okazać paragon lub inne potwierdzenie daty zakupu. **Ostrzeżenie:** Unikać uderzeń. Nie przykrywać. Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Należy się upewnić, że płyn nie wydostaje się poza pojemnik. Po użyciu należy usunąć pozostały płyn i wyczyścić urządzenie. Nie przestawiać nawilżacza w trakcie działania. Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej i zabezpieczonej powierzchni. Należy używać wyłącznie oryginalnego łącznika. Przed każdym działaniem (czyszczenie, napełnianie) należy wyłączyć urządzenie z sieci. Nie rozkręcać ani nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Nie blokować wentylacji urządzenia, aby nie doszło do przegrzania. Używać wyłącznie koncentratów Estéban (lub dostosowanych olejków eterycznych) rozcieńczonych wodą. Zewnętrzny kabel transformatora jest niewymienialny. W przypadku uszkodzenia kabla należy wymienić cały transformator. Urządzenie musi być zasilane wyłącznie bardzo niskim napięciem ochronnym określonym na oznakowaniu urządzenia. Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub intelektualnych albo pozbawionych doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że są odpowiednio nadzorowane lub otrzymały i zrozumiały instrukcje bezpiecznego użytkowania urządzenia. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.

CZ mlhový aroma difuzér

Náhradní díly nejsou dostupné: náhradní díly pro výrobky značky Estéban neexistují. Produkt je v záruce v souladu s platnými právními předpisy při předložení dokladu o zaplacení nebo jiného dokladu o datu zakoupení. **Upozornění:** Chraňte před nárazy, přístroj nezakrývejte ani nenatírejte barvou. Dbejte na to, aby roztok z nádoby neunikl. Po použití nenechávejte roztok v přístroji, ale okamžitě přístroj vyčistěte. Pokud je zvlhčovač v provozu, nepřemísťujte jej. Přístroj položte na plochý, stabilní a chráněný povrch. Používejte pouze adapter dodávaný s difuzérem. Před manipulací, jako je čištění nebo plnění, odpojte zařízení ze sítě. Přístroj sami nerozebírejte ani neopravujte. Větrák na spodní straně přístroje nezakrývejte, aby nedošlo k přehřátí. Používejte pouze s koncentráty značky Estéban (nebo s přízpodobnými esenciálními oleji) zředěnými ve vodě. Externí ohebný kabel tohoto transformátoru nelze vyměnit, v případě poškození kabelu by měl být transformátor vyřazen. Zařízení musí být napájeno pouze velmi nízkým bezpečnostním napětím v souladu s označením zařízení. Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a lidé se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností či nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jsou řádně pod dohledem nebo pokud jim byly dány pokyny týkající se bezpečného používání zařízení a pokud pochopili související rizika. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu uživatelem mohou provádět děti, ale pouze za dohledu.

EST Lõhnaphise hajuti

saadaval pole eraldi osi. Estébani toodetele pole eraldi osi. Tootel on garantii vastavalt kehtivatele õigusaktidele ostutõeki või ostu tõendava muu dokumendi esitamisel. **Tähelepanu:** Vältige põrutusi, ärge värvige ega katke seadet. Veenduge, et lahus ei valgus anumast välja. Pärast kasutamist ärge jätke lahus seadmesele ja puhastage seade kohe. Ärge liigutage töötavat niisutajat. Asetage seade tasasele, kindlale ja kaitsitud pinnale. Kasutage üksnes hajutiga kaasoselva adapteriga. Enne mis tahes toiminguid, näiteks puhastamist või täitmist, eemaldage seade vooluvõrgust. Ärge võtke seadet ise lahti ega parandage seda ise. Ülekumenemise vältimiseks ärge katke seadme alusel olevat tuulutusava. Kasutage üksnes veega lahjendatud Estébani kontsentraate (või eeterlikke õlisid). Konverteri välismisele painduvat juhet ei tohi välja vahetada; kui juhe on kahjustatud, tuleb konverter kasutussest kõrvaldada. Seadet võib kasutada vaid kaitsevõrkipingega vastavalt seadme märgistusele. Lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete ja vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, tohivad seda seadet kasutada ainult siis, kui neile on tagatud korrektno järelevalve või antud juhised seadme turvalise kasutamise kohta ja nad saavad aru võimalikest ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi hata seadme puhastus- ja hooldustõid ilma järelevalveta.

RO difuzor spray de parfum

Indisponibilitatea pieselor de schimb: nu există piese de schimb pentru produsele Estéban. Produs garantat conform legislației în vigoare la prezentarea chitanței sau orice altă dovadă a datei de cumpărare. **Avertisment:** Evitați șocurile, nu pictați și nu acoperiți aparatul. Asigurați-vă că soluția nu curge din recipient. După utilizare, nu lăsați soluție în aparat și curățați-l imediat. Nu mișcați umidificatorul în timp ce este în funcțiune. Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă și protejată. Folosiți numai adaptorul furnizat împreună cu difuzorul. Deconectați aparatul înainte de manupulare, cum ar fi operațiunile de curățare sau umplere. Nu dezasamblați și nu reparați singur/a aparatul. Nu împiedicați ventilația de la baza aparatului pentru a evita supraîncălzirea. A se utiliza numai cu concentrate estéban (sau uleiuri esențiale adecvate) și diluate în apă. Cablul flexibil extern al acestui transformator nu poate fi înlocuit, în cazul deteriorării cablului, transformatorul trebuie aruncat. Aparatul trebuie alimentat doar la o tensiune foarte joasă de siguranță corespunzătoare marcajului aparatului. Acest dispozitiv poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență sau cunoștințe doar dacă sunt supravegheați (supravegheație) corespunzător sau dacă li s-au dat instrucțiuni referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă riscurile implicate au fost înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

HU aroma párologtató

Nem kapható hozzá alkatrészek: az Estéban termékekhez nem forgalmazunk alkatrészeket. A hatályos törvényeknek megfelelően a garancia a pénztári csekk vagy más, a vásárlást igazoló dokumentummal érvényesíthető. **Figyelmeztetés:** Kerülje az ütődést, ne fesse le vagy ne takarja le a készüléket. Ügyeljen rá, hogy az oldat ne folyjon ki az edényből. Használat után ne hagyja az oldatot a készülékben, és mossa el azonnal. Működés közben ne mozgassa a párologtatót. A készüléket egyenes, stabil felületre állítsa fel, és tegyen alá védő alátétet. Csak a tartozék adaptert használja hozzá. Húzza ki a csatlakozóaljzatból a készüléket minden művelat, pl. tisztítás vagy feltöltés előtt. Ne próbálja saját kezűleg szétszerelni vagy megjavítani a készüléket. A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készülék talp részében levő szellőzőnyílást. Csak vízzel hígított Estéban koncentrátumokkal (vagy adaptált illóolajokkal) használja. A transzformátor külső rugalmas kábelét nem lehet kicserélni. A kábel meghibásodása esetén a transzformátort le kell selejtezni. A készüléket kizárólag a készülék jelölésének megfelelő biztonságos kifizetéséről lehet működtetni. Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, és csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő személyek vagy kellő gyakorlattal és ismerettel nem rendelkező személyek csak megfelelő felügyelet mellett használhatják, vagy akkor, ha a készülék biztonságos működtetéséhez szükséges használati utasítást megismertették velük, és ha megértették a készülék működésével járó kockázatokat. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztántartását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

Ingangadapter/Adapterindgang/ Łącznik wejścia/Vstupní adaptér/Adapteri sisend/Adaptor de intrare/Bemeneti adapter	100-240V~50/60 Hz
Uitgangadapter/Adapterudgang/Łącznik wyjścia/ Výstupní adaptér/Adapteri väljund/Adaptor de ieșire/Kimeneti adapter	5V --- 2A
Vermogen/Effekt/Moc/Výkon/Toide/Putere/Teljesítmény	6,5W

Bewaar deze bijsluiter met betrekking tot het gebruik van het apparaat. Gem denne brugsanvisning i forbindelse med brug af apparatet. Należy zachować instrukcję obsługi urządzenia i korzystać z niej w razie potrzeby. Návod k obsluze uschovejte pro účely používání zařízení. Hoďte kasutusjuhend alles; saate seda seadme kasutamisel vaadata. Pärasta aeste instruktsiooni de utilizare cu referire la utilizarea aparatului. Őrize meg ezt a használati utasítást referenciaként a készülék működéséhez.

Retrouver tous les conseils et tutoriels vidéos sur les diffuseurs brume de parfum et les concentrés de parfum Estéban sur notre site internet : www.esteбан.fr

Find all the advice and video tutorials on Estéban perfume mist diffusers and refresher oils on our website: www.esteбан.fr

Scoprite tutti i consigli e video tutorial sui diffusori bruma di profumo e i concentrati di profumo Estéban sul nostro sito internet: www.esteбан.fr

Sie finden alle nötigen Ratschläge und Video Tutorials bezüglich der „Parfümnebel“ Duftverteiler und der Estéban Duftkonzentrate auf unserer Homepage www.esteбан.fr

Encuentre todos los consejos y vídeo sobre los difusores bruma de perfume y los concentrados de perfume Estéban en nuestra página web: www.esteбан.fr

Verifique todos os conselhos e video de instruções sobre os difusores vapor de perfume e os concentrados de perfume Estéban no nosso site: www.esteбан.fr

На нашем интернет-сайте Вы найдете советы и обучающие видео о диффузорах ароматов и концентрированных ароматах Estéban: www.esteбан.fr



